

俄语系列图书



俄语常用同近义词

(第3版)

主 编 陈国亭 兰巧玲

贴近生活 ● 语言规范

内容丰富 ● 实用帮手

大家一起从 **早** 到 **晚** 说俄语



哈尔滨工业大学出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

俄语系列图书



俄语常用同近义词

(第3版)

EYU CHANGYONG TONGJINYICI

主 编 陈国亭 兰巧玲
副主编 田文卿 侯爱莉 吴 哲 王丽辉

贴近生活 • 语言规范

内容丰富 • 实用帮手

大家一起从 **早** 到 **晚** 说俄语



哈尔滨工业大学出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

主 编 陈国亭 兰巧玲

副 主 编 田文卿 侯爱莉 吴 哲 王丽辉

参编人员 (以下按姓氏笔划排序)

于丛笑 王 红 王 岩 王 彤 王 盈
王阳阳 王希悦 王丽梅 王丽辉 兰巧玲
田文卿 冯梅霞 宋 飞 宋 佳 吴 哲
李 芳 李 颖 李雅君 杜国英 郑 捷
侯爱莉 胡俊梅 张 晶 张玉侠 张金秋
张明华 常 颖 陈国亭 陈晓棠 赵淑贤
童 丹 谢春艳

图书在版编目(CIP)数据

俄语常用同近义词/陈国亭,兰巧玲主编.—3版.

—哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社,2016.6

ISBN 978-7-5603-5885-7

I. ①俄… II. ①陈… ②兰… III. ①俄语-同义词-
自学参考资料 IV. ①H353.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 047445 号

责任编辑 甄淼淼

封面设计 刘长友

出版发行 哈尔滨工业大学出版社

社 址 哈尔滨市南岗区复华四道街 10 号 邮编 150006

传 真 0451-86414749

网 址 <http://hitpress.hit.edu.cn>

印 刷 哈尔滨市工大节能印刷厂

开 本 787mm×960mm 1/16 印张 33.75 字数 960 千字

版 次 2016 年 6 月第 3 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5603-5885-7

定 价 49.80 元

(如因印装质量问题影响阅读,我社负责调换)



第3版前言

本书可作为高等学校专业俄语本科生、研究生和公外俄语教学及各类俄语学习者的参考书。

本书收词共计 675 组,原则上以专业俄语本科生、研究生及公外俄语教学范围内的同近义词为主,兼收各类俄语学习者能涉及的同近义词。解说中力图以词的典型搭配举例来揭示词的基本意义和使用情况,只有在通过词组合仍然难以解释的时候,才采用句子做例子。

本书经全体编者十几年的努力,对其中的内容进行过几次大的增添和修订,2005 年修订时将此书定名为《现代俄语常用同近义词解析》。此次修订,更名为《俄语常用同近义词》。将原有的 675 组词中再加进 99 个词,全书达 1 994 个词。可以说,本书是目前国内收词最全、解析最为详尽、到位,既适合教学参考也适合自学掌握的实用型参考书。书中词汇解析所遵循的原则是要解决学生学习词汇过程中最为困惑的三个方面的问题:(1)几个词的根本区别在哪里;(2)什么场合下可以互换,什么场合下不能互换;(3)在可以互换时其细微差别是什么。这三个方面的问题中后两个问题难度较大,需要我们下大力气解决。而对这两方面,国内已有的参考书中恰恰很少给予注意,这无疑增加了我们释解的困难。但我们经多方查找资料,并与俄罗斯专家反复探讨,再加进我们从中国人角度对问题的感悟,问题都基本得到了解决。另外,我们也发现有些组词只是中国学生才会感到它们是同、近义词,这是因为译文的意思相同或相近造成的,本书中有不少组同、近义词属于这种性质。再有,就是中国学生对许多同根形近词也产生困难,这些组词我们也尽量收集到本书中,并在解说中予以关注。可以说,本书基本上可以解决教学中和一般学习中所能遇到的同、近义词的理解困难,满足一般教学和自学的需要。

本书分为两大版块,第一版块为同义、近义词辨析,第二版块为形近易混词辨析,其中主要是同根词,同时也包括一些只是词形构成相近而易混淆的词。

第一版块按每组词的首词字母顺序排列。其中一词多义者,按不同词义分别编入不同的同、近义词词列中。以 *перенести* 为例,书中出现 4 次,其排列方式是按出现的先后在词的右上角标以阿拉伯数字标注,如:

*перенести*¹ *выдержать*

перенести ²		ИСПЫТАТЬ
перенести ³		ОТЛОЖИТЬ
перенести ⁴		перевести

右行所列即指示该词出现在哪一组词里。

所谓每组词的首词,要排除该词所带前置词,即按名词首字母排序。如 в заключение 是以 заключение 的首字母 з 而不是以前置词 в 排列该词位置的。

第二版块为形近易混词,由于本身是按词的首字母顺序排列的,故而排列清楚,查找方便。因而不收入书后词目索引中。

我们相信,本书的出版可以为读者答疑解惑提供有益的帮助,但由于我们水平有限,书中缺点和不足在所难免,欢迎读者批评指正。

主编 E-mail: chenguottttt@163.com

编者

2016年1月

目 录

第一版块 同义、近义词辨析

1. абонент, клиент, покупатель, потребитель 用户, 顾客	1
2. абсолютно, вовсе, вполне, полностью, совершенно, совсем, целиком 完全地, 十分地	1
3. авария, история, происшествие, случай, событие 事, 事件, 事故	2
4. автограф, надпись, подпись ¹ 题词	3
5. авторитет, известность, популярность, престиж 声望	4
6. адресовать, направлять, обращать 针对, 指向	4
7. аккуратный(-но), точный ¹ (-но), тщательный(-но) 认真, 准确, 精确	5
8. акт, действие, поведение, поступок 行动, 行为	6
9. актуальный, насущный, срочный ¹ 迫切的	7
10. анализировать, разбирать, разбираться, рассматривать 分析, 研究	7
11. аналогичный, близкий, одинаковый, подобный, похожий ¹ , сходный, схожий 相同的, 一样的, 相似的	8
12. аппарат, прибор, установка, устройство ¹ 装置	10
13. армия, войско, силы, флот, часть ² 军队, 部队	10
14. аспект, взгляд, воззрение, точка зрения, мнение, убеждение, утверждение 观点, 意见	11
15. атаковать, нападать ¹ , наступать ¹ , штурмовать 进攻	12
16. аттестат; диплом, свидетельство, справка, удостоверение 证书	13
17. афиша, реклама 广告	14
18. база, базис, основа, основание ¹ , фундамент 基础	14
19. базар, рынок 市场	15
20. балкон, веранда, терраса 阳台, 凉台	15
21. барабанить, бить, колотить, стучать, стучать, стучаться 敲	16
22. барьер, помеха, преграда, препятствие 障碍	17
23. беда, бедствие, горе, горест, несчастье 痛苦, 不幸	18
24. бедность, лишение, нищета, нужда ¹ 贫穷	19
25. бежать, мчаться, нестись 疾驰, 飞驰	19
26. безграничный, безмерный, бесконечный ¹ , бескрайний, беспредельный 无边无际的, 无止境的	20
27. беззащитный, беспомощный, бессильный, слабый 软弱的	21
28. безрезультатно, даром, зря, напрасно 白白地, 徒劳地	22
29. безусловно, бесспорно, естественно, конечно, несомненно, разумеется 当然, 无疑	22
30. бережливый, расчётливый, экономный 节俭的, 节省的	23

31. беречь ¹ , защищать, оберегать, отстаивать, охранять, сохранять ¹ , стоять за(кого-что), хранить ¹ 保护, 捍卫	23
32. беречь ² , сохранять ² , хранить ² 保存	25
33. беседа, дискуссия, обсуждение 讨论	25
34. беседовать, говорить ¹ , разговаривать, толковать 谈话, 交谈	26
35. бесконечный ² , непрерывный, постоянный ¹ , сплошной 不断的	26
36. беспокоиться, волноваться, тревожиться 担心	27
37. беспокойство, волнение 不安	27
38. бесценный, дорогой ¹ , дорогостоящий, драгоценный, ценный 贵的, 值钱的	28
39. бирка, наклейка, этикетка, ярлык 标签	29
40. битва, бой, операция, сражение, схватка 战斗	30
41. биться, бороться, воевать, драться, сражаться 战斗, 作战	30
42. благо, выгода, польза 利益	31
43. благополучный(-но), удачный(-но), успешный(-но) 圆满的(地), 顺利的(地)	32
44. бланк, график, схема, таблица 表格	33
45. блестеть, блистать, гореть ¹ , лучиться, сверкать, светить, сиять 闪耀, 放光	34
46. ближний, близкий ¹ , соседний(邻) 近的	35
47. близкий ² , дорогой ² , милый 亲爱的, 亲近的	36
48. богатство, имущество 财富	36
49. болеть, страдать ¹ 患病	37
50. болтаться, качаться, колебаться, трястись 晃动	37
51. большой ¹ , великий, крупный ¹ 大的, 有名的	38
52. большой ² , гигантский, грандиозный, громадный, колоссальный, крупный ² , огромный 大的, 巨大的	38
53. бояться, опасаться, пугаться, страшиться, ужасаться 害怕	41
54. брать ¹ , вынимать, доставать 拿, 取, 得到	42
55. брать ² , занимать, захватывать, овладеть ³ , оккупировать 占领, 侵占	42
56. браться(взяться)(за что), начать, приниматься(приняться)(за что), приступить(к чему), стать 开始, 着手	43
57. бригада, звено, кружок 组, 班, 队	44
58. бросать ¹ , выбрасывать, забрасывать, запускать, кидать, метать, швырять 扔, 抛	44
59. бросить ² , кончить, оборвать, остановить, перестать, прекратить, прервать ¹ 中断, 停止	46
60. броситься, кидаться, метнуться, рваться ¹ , стремиться 奔向, 扑向	47
61. будничный, бытовой, повседневный 日常的	48
62. бумага, документ 文件	49
63. бурный, крутой, острый, резкий 猛烈的, 强烈的, 剧烈的	49
64. бывший, вчерашний, исходный, прежний, ранний, старый ¹ 以前的, 原来的	50
65. быстро, вскоре, скоро, срочно, стремительно 迅速, 快	52
66. быстрый, скорый, срочный ² , стремительный 迅速的, 快的	53
67. быть, иметься, существовать 有, 存在	53
68. важный, главный, значительный, основной, серьёзный, существенный 主要的,	

重要的	54
69. вариант, план ¹ , программа ¹ , проект 计划, 方案	56
70. ввиду(чего), в результате(чего), в связи(счем), в силу(чего) 由于, 因为	57
71. вдалеке, вдаль, далеко 在远处	57
72. вдруг, внезапно, неожиданно, скоропостижно 突然地	58
73. ведомство, отдел, отделение, отрасль 部门	59
74. вежливый, корректный, любезный, приличный 礼貌的	60
75. везде, всюду, повсеместно, повсюду 到处	61
76. век ¹ , время ¹ , эпоха, эра 时代	62
77. век ² , вечно, всё время, всегда, навсегда 总是, 经常, 永远	62
78. веление, команда, постановление, приказ, приказание, распоряжение 命令	63
79. велеть, приказать, распорядиться, скомандовать 命令	64
80. великолепный, величественный, торжественный 雄伟的, 壮丽的	65
81. величина, масштаб ¹ , размер 大小, 尺寸	66
82. вера, убеждение, уверенность 信心, 信念	67
83. верить, доверять 相信; убеждать, уверять 使相信	67
84. верный ¹ , правильный, справедливый, точный ² 正确的, 准确的	69
85. верный ² , неизменный, преданный 忠实的, 忠诚的	69
86. вернуть, возратить, отдать ¹ , сдать 交还, 归还	70
87. вероятно, видимо, наверно, наверное 大概, очевидно 显然	70
88. вертеться, вращаться, кружиться, крутиться 旋转, 转动	71
89. вести ¹ , идти ¹ , проводить, производить 进行	72
90. весть, известие, информация, новость, сведение, сообщение 消息	73
91. весь, круглый, целый 整的	74
92. весьма, здорово, очень, ужасно 非常, 很	75
93. взирать, глядеть, наблюдать, следить, смотреть 观察, 看	76
94. вид ¹ , внешность, наружность, облик 外表	77
95. вид ² , зрелище, картина, пейзаж 景色, 风景	78
96. вид ³ , категория ¹ , род, сорт ¹ 种类, 品种	79
97. видимый, видный, заметный 明显的, 显著的	90
98. визит, посещение 拜访	80
99. включать, заключать, охватывать, содержать 包括, 含有	80
100. включаться, вступать, входить, поступать, участвовать 参加, 加入	81
101. владеть ¹ , господствовать, овладеть ¹ 统治, 控制	82
102. владеть ² , изучать ¹ , овладеть ² , освоить, усвоить 掌握	83
103. владеть ³ , иметь, обладать, располагать 有, 拥有, 具有	84
104. влажный, мокрый, сырой 湿的	85
105. вливаться, впадать, втекать 流入	85
106. влиять, воздействовать, действовать, отражаться, сказываться 影响	86
107. влюбиться, любить, нравиться, обожать, полюбить 爱, 喜欢	87
108. внедрить, распространить, расширить 推广	88
109. внешний, наружный, поверхностный 表面的, 外面的	89

110. вновь, заново, опять, снова 又,重新	90
111. вовлекать, интересовать, привлекать, увлекать 吸引	91
112. возбудить, вызвать, породить, родить 引起,产生	92
113. возводить, воздвигать, сооружать, строить 建筑,修建	93
114. возглавлять, заведовать, руководить, управлять 领导,管理	93
115. воздушный, лёгкий, тонкий 轻的,薄的	94
116. возложить, верить, доверить, оставить ¹ , поручить 托付,委托	94
117. возместить, окупить, оправдать, покрыть 补偿	96
118. возможность, шанс 机会	96
119. возникнуть, появиться, родиться, явиться ¹ 出现,产生	97
120. возобновить, воспроизводить ¹ , восстановить 恢复	98
121. возрасти, вырасти, увеличиться, умножиться 增加,增长	99
122. вольный, независимый, свободный 自由的,独立的	100
123. воплотить(-ся), осуществить(-ся) ¹ , претворить(-ся), реализовать(-ся), сбыться 实现	100
124. вопрос, проблема 问题	101
125. воскликнуть, вскрикнуть, закричать, окликнуть 喊,叫	102
126. воспитание, образование, обучение ¹ , просвещение 教育	102
127. воспитанный, грамотный, культурный, образованный 有教养的,文明的	103
128. воспитатель, педагог, преподаватель, учитель 教师,教育者	103
129. воспитывать, выращивать, прививать, приучать, развивать 培养,教育	104
130. восполнить, добавить, дополнить, пополнить, прибавить 补充	105
131. воспроизводить ² , изображать, имитировать, подражать, представлять 模仿	106
132. восторг, радость, удовольствие 高兴,愉快	108
133. впадать, погружаться, углубляться 陷入	108
134. впервые, (в) первый раз 第一次	109
135. впоследствии, затем, после, потом 以后	109
136. враг, недруг, неприятель, противник 敌人,对手	110
137. время ² , мгновение, минута, момент, час 时刻	111
138. в то же время, одновременно, тем временем 同时	112
139. вручить ¹ , передать, подать 交给,递给	112
140. вручить ² , дать ¹ , наградить, присвоить, присудить 奖励,授予	113
141. всемирный, всепланетный, глобальный, мировой 全球的,全世界的	114
142. вскрыть, открыть, разоблачить, раскрыть, уличить 揭发,揭露	115
143. встретиться, напороться, столкнуться 相遇,遇到	115
144. встреча, свидание 会面,约会	116
145. встречать, заставать 遇见,遇到	116
146. вцепиться, схватиться, ухватиться, уцепиться 抓住	117
147. вывезти, выдвинуть ¹ , вынести ¹ , выставить 搬出,移出	117
148. вывод заключение, итог ¹ 结论,结果	118
149. выводить, исключать 开除,除名	118
150. выдалбливать, копать 挖掘, пробить 穿透,开辟, рыть 挖,掘	118

151. выдвинуть ² , вырвать, вытащить, вытянуть	推出, 拉出	119
152. выделять, обозначить, отмечать, подчёркивать	标出, 突出	120
153. выделяться, отличаться, различаться	出众, 出色	120
154. выдержать, вынести ² , вытерпеть, пережить, перенести ¹ , перетерпеть, снести, стерпеть 经受住		121
155. выздороветь, зажить, оправиться, поправиться	恢复健康, 痊愈	123
156. выиграть, одолеть, победить, преодолеть	获胜, 战胜	124
157. выйти в свет, издать, напечатать, опубликовать, поместить	出版, 刊登	125
158. выключить, погасить, потушить	关闭, 熄(灯)	126
159. вынудить, заставить, принево? лить, принудить	迫使	126
160. выпадать, идти ² , падать ¹ , сеять	下(雨、雪)	127
161. выполнить, завершить, исполнить ¹ , осуществить ² , реализовать	完成, 实现	127
162. выпустить ¹ , выработать, изготовить, произвести	生产, 制造	128
163. выразить, показать ¹ , проявить	表示, 表现	129
164. выслать, направить ¹ , отправить, послать, прислать	派遣, 寄发	129
165. высокомерный, гордый, заносчивый, надменный	骄傲的, 傲慢的	131
166. выступать, играть, исполнить ²	表演, 演出	132
167. высчитать, вычислить, пересчитать, подсчитать, рассчитать	计算, 算出	132
168. гарантировать, дать слово, обеспечить, обещать, ручаться	保证	133
169. гарнитур, коллекция, комплект, набор, подбор, сервиз, серия(—)	套	134
170. гениальный, способный, талантливый	有才能的, 有才华的	135
171. гений, дар ¹ , способность, талант	能力, 才能, 天才	136
172. героический(—ки), мужественный(—но), отважный(—но), смелый(—ло), храбрый(—ро)	勇敢的(地)	136
173. гибель, смерть	死亡	137
174. гибкий ¹ , ловкий, подвижной	灵活的	138
175. гибкий ² , мягкий	柔软的	138
176. гладкий, ровный	平坦的	139
177. говорить ² , излагать ¹ , рассказывать	讲, 讲述	139
178. годиться, подходить ¹ , соответствовать ¹	适合, 合适	140
179. годный, подходящий, пригодный	适合的	141
180. голос, гул, звук, шум	声音	141
181. гореть ² , жечь, пылать	燃烧	142
182. горячий ¹ , жаркий ¹	热的, 炎热的	142
183. горячий ² , жаркий ² , пылкий, страстный	热情的, 热烈的	143
184. государство, держава, страна	国, 国家	143
185. граница ¹ , предел ² , рубеж	界线(国界)	143
186. границы ² , круг, масштаб ² , область ¹ , объём, поле ¹ , пределы ¹ , рамки, сфера	范围	144
187. грунт, земля ¹ , поле ²	土, 土地	146
188. группировка, клика, течение, фракция, школа	集团, 流派	147
189. грустный, печальный	忧郁的, 悲伤的; отчаянный 绝望的	147
190. давно, долго, задолго, надолго	很久	148

191. данные, материал, сведения, цифры 资料, 材料, 数据	149
192. дар ² , подарок, сувенир, сюрприз 礼物, 礼品	149
193. дать ² , отдать ² , посвятить 给, 献给	150
194. дать ³ , обеспечить, предоставить, снабдить 供给, 提供	151
195. двигаться, направляться, отправляться, отходить, пускаться, трогаться 出发(离去)	152
196. действительно, в самом деле, на самом деле, фактически 实际上	154
197. действительный ¹ , истинный, настоящий ¹ , подлинный 真实的, 实际的, 真正的	154
198. действительный ² , реальный 真实的, 现实的	155
199. делиться, обмениваться 交换, 交流	156
200. демонстрировать, показать, предъявить 放映, 演示, 展示, 出示, 把.....给.....看	157
201. деньги, монета 钱币 плата 费用, 报酬, пособие 津贴, сдача 找回的钱, средство ³ 资金	158
202. деревня, посёлок, село 村, 镇	158
203. деталь, мелочь подробности, частность 细节	159
204. дефект, недостаток, недочёт, несовершенство, погрешность 缺陷	160
205. директория, индекс, каталог, оглавление, содержание 目录	161
206. дисциплина, курс, предмет 课程	162
207. длинный, длительный, долгий, продолжительный 长的, 长期的	162
208. добиться, добыть, достать, достичь ¹ , завоевать, обрести, получить, приобрести ² 获得, 得到	164
209. добраться, дойти, достичь ² 到达, 达到	166
210. довести, довести, донести, доставить 送到	167
211. довести до сведения, известить, информировать, сообщить ¹ 通知	167
212. довод, мотив, основание ² , повод, причина 理由	168
213. довольствоваться, удовлетворяться, успокаиваться 满足于	169
214. договор, контракт, протокол, сделка, соглашение 合同, 契约, 协议, 协定(书)	170
215. доказательство, подтверждение, свидетельств 证明, 证据	171
216. доказать, обосновать, подтвердить ¹ , показать ² , свидетельствовать, утвердить ¹ 证明, 证实	172
217. докладывать, доносить, отчитываться, рапортовать, сообщать 报告	173
218. долг, должность, обязанность, обязательство 义务, 职责	174
219. должен, нужен, обязан 应当	175
220. доля, порция, часть ² 部分	175
221. дом, здание, жилище, квартира, корпус, постройка, сооружение строение 房子, 住房, 楼房, 建筑物	176
222. допустить, позволить, разрешить 允许, 准许	177
223. дорога, путь 道路	178
224. доставлять, отдавать, относить 送去, 送到.....去	179
225. достать, завоевать, заслужить, извлечь, получить, приобрести ² 获得	179
226. достижения, подвиг 功勋; свершения 成就; удача 成功; успех 成绩	180
227. достойный, заслуженный 应得的, 应有的	181

228. достоинство, плюс, преимущество 优点,长处	182
229. драма, пьеса, спектакль 戏剧	183
230. древний, старинный, старый ² 古老的,古代的	183
231. другой ¹ , иной, остальной, прочий 其他的,别的;另外的	184
232. другой ² , чужой 别人(的)	185
233. думать, полагать, считать 认为,以为(想)	185
234. еда, питание, пища, продукты 食物,饮食	186
235. единичный, единственный 唯一的,одинокый,отдельный 单独的	187
236. естественный, натуральный, природный, стихийный 自然的	188
237. есть ¹ , кушать, питаться 吃	189
238. есть ² (быть), представлять собой, служить, являться 是	190
239. жалеть, соболезновать, сочувствовать 同情,怜悯	191
240. житель, народ, население 居民,人(口)	192
241. забирать, отбирать, отнимать 夺取	192
242. заблуждаться, ошибаться 想错,看错	193
243. завёртывать 包, закутывать 包, обёртывать 包,обвязывать 捆上,укупорить 包装, укутать 包住(围上),упаковать 包装好(装入)	194
244. завершение, заключение, исход, конец, окончание, свершение, финал 结束	195
245. завидовать, ревновать 羡慕,忌妒	196
246. зависеть, опираться, основываться, упираться 依靠,依赖	197
247. загадка, секрет, тайна 秘密	198
248. загадочный, секретный, таинственный, тайный 秘密的	198
249. заглядеться, залюбоваться, засмотреться 看得出神(入迷)	199
250. заграничный, зарубежный, иностранный 外国的,国外的	200
251. задание, задача, поручение 任务	201
252. задержаться, запоздать, опоздать 延迟,耽搁	202
253. задумка, замысел, идея ¹ , смысл ¹ 想法,意思	203
254. задумываться, мыслить, учитывать 考虑	203
255. закалка, тренировка, упражнение 锻炼,练习	204
256. заключаться, состоять 在于	204
257. в заключение, в конечном итоге, в конце концов, в конечном счёте, наконец 最后	204
258. закон, закономерность, правило, теорема 规律,规则	207
259. законный, логичный, разумный ¹ , рациональный, целесообразный 合理的	208
260. замёрзнуть, застыть 结冰	209
261. заметить, обнаружить ¹ , открыть ¹ , отметить, подметить, приметить 发现	209
262. замечательный, прекрасный, чудесный 优秀的,非常美好的	211
263. замысел, идеология, идея ² , мысль ¹ 思想	211
264. заниматься, изучать ² , обучаться, учиться 学习	212
265. занятие ¹ , лекция, урок 课	213
266. занятия ² , обучение ² , учёба, учение 学习	213
267. занятный, интересный, любопытный 好奇的,有趣的	214

268. заплатить, оплатить, платить, перечислить, рассчитаться 支付	214
269. запрос, нужда ² , потребность, спрос, требование 需要, 需求	215
270. заработок, зарплата, получка 工资, 薪水	216
271. заседание, конгресс, конференция, собрание, совещание, съезд 会议	216
272. затрагивать 触及到, 涉及, касаться 接触, 涉及, трогать 摸, 触	217
273. затраты, расходы, траты 费用, 开销	218
274. затруднительный, трудный, тяжёлый 困难的	218
275. затруднить, мешать, препятствовать 妨碍	219
276. защита, оборона, охрана 防御, 守卫	219
277. заявить, объявить ¹ , провозгласить 声明	220
278. звание, имя, название, наименование 名, 名称	221
279. звать, пригласить, просить 叫, 请	221
280. здравница, санаторий 疗养院, 疗养所	222
281. земля ² , земной шар, мир, свет 地球, 世界	222
282. знак, отметка 记号, 标志	223
283. знакомить, ознакомить, представить, рекомендовать ¹ 介绍	223
284. знакомый 熟悉的, знаменитый, известный, популярный 著名的	225
285. значение, мысль ² , смысл ² , содержание 意义, 意思	225
286. знающий, компетентный, сведущий 内行的	226
287. зона, область ² , округ, полоса, район 地区	227
288. зритель, наблюдатель, очевидец, свидетель 观众, 目击者	227
289. игра, конкурс, матч, соревнование, состязание, турнир 比赛	228
290. идти ³ , ступать, шагать 走	229
291. избавиться, освободиться 摆脱	229
292. избегать 避免回避, отделаться 摆脱,避开, сторониться 避开,回避, уклониться 回避, 逃避	229
293. извинить, простить 原谅	230
294. издеваться 讥笑, 嘲弄, смеяться 笑, 讥笑, 嘲笑, улыбаться 微笑	230
295. излагать ² , истолковать, объяснять, передавать 叙述, 表达	231
296. изменять, переменять, преобразжать 改变	231
297. изобразить, нарисовать, описать, очертить 描写, 描绘	232
298. изобрести, найти ¹ , обнаружить ² , открыть ² , придумать 发明, 发现	233
299. изумительный, поразительный, удивительный 非常好的, 绝妙的, 令人惊奇的	234
300. изумить, поразить, удивить 使.....惊讶, 吃惊	235
301. изучать ³ , исследовать, обследовать, разработать, рассмотреть 研究	235
302. инвентарь, инструмент, орудие, оружие, средство ¹ 工具	236
303. индивидуальный, личный, свой, собственный ¹ , частный 自己的, 个人的	237
304. индустрия, промышленность 工业	238
305. инстанция, категория ² , класс, разряд, сорт ² , степень 级, 等级	239
306. интернациональный, международный 国际的	240
307. искать, найти ² , отыскать 找(到)	241
308. использовать, пользоваться, применять, употреблять, эксплуатировать 使用, 利用	241

309. испортить, нарушить, разрушить ¹ , сломать 弄坏, 破坏	242
310. исправить, отремонтировать, поправить, починить 修理	243
311. испытание, опыт, эксперимент 试验	244
312. испытать, пережить ¹ , перенести ² 经历, 体验	244
313. испытывать ¹ , ощущать, чувствовать 感到, 感受	245
314. испытывать ² , пробовать ¹ , проверять 试验, 检验	246
315. истина, правда 真理	246
316. истребить, ликвидировать ¹ , разгромить ¹ , уничтожить ¹ 消灭	247
317. исчезнуть, потеряться, пропасть, сгладиться, скрыться ¹ 消失	247
318. итог ² , плод, следствие, результат, следствие 结果, 后果	248
319. квалификация, мастерство, навык, умение 技能	249
320. кожа, кожура, кора, корка, мех, обложка, шкура 皮	250
321. количество, цифра, численность, число 数量, 数字	251
322. командировать, направить ² , отправить ² , послать 派遣	251
323. компания 公司, общество 社会, ассоциация, фирма 公司, 商行	252
324. комиссия, комитет 委员会	253
325. коммуникация, общение 交际, 交往	253
326. комната, номер 房间	254
327. компонент, состав, элемент ¹ 成分	254
328. конспект, план ² , программа ² 提纲	255
329. конструировать, проектировать 设计	255
330. конструкция, строение, структура 结构, 构造	256
331. конфликт, противоречие, столкновение 冲突, 矛盾	256
332. короткий, краткий 短的	257
333. крепкий, надёжный, плотный, прочный 结实的	257
334. критерий, норма, стандарт 标准	258
335. кроме, помимо 除……之外	259
336. ласковый, нежный 温柔的	259
337. ликвидировать ² , очистить, уничтожить ² , устранить 消除, 肃清	260
338. лишить, отнять 夺去, 夺走	260
339. лишиться, потерять, утратить 失去	261
340. любоваться, наслаждаться 欣赏	262
341. маленький, малый, мелкий 小的	262
342. материал, материя, ткань 布(料)	264
343. метод, подход ¹ , приём, способ, средство ² 方法, 手段	264
344. мирный, спокойный, тихий 平静的, 安静的	265
345. много, множество, тьма, уйма 多, 许多	266
346. могучий, могущественный, мощный, сильный 力气大的, 强大的	266
347. могущество, мощность, мощь, сила 力(量)	268
348. молодеть 年轻起来, молодить 使……变年轻	269
349. моментально, немедленно, немедленно, сейчас(же), сразу, тотчас(же), тут же 立刻	269
350. мораль, нравственность, справедливость 道德, 道义	270

351. мудрость, разум, ум 智慧	271
352. мудрый, разумный ² , толковый, умный 聪明的	271
353. мыть, стирать 洗	272
354. мяч, шар 球, 球状物	272
355. наваливаться, налетать, нападать ² , наступать ² , ударять 袭击, 攻击	272
356. навесить, посетить 看望, 拜访	273
357. награда, премия, приз 奖(品)	273
358. надеть, носить, одеть, ходить(в) 穿(戴)	274
359. надеяться, ожидать, рассчитывать, хотеться 希望, 指望	275
360. надо, надобно, надобиться, нуждаться, нужен(нужна, -о, -ы), требоваться 需要, 要求	276
361. надругаться, оскорбить, унижить 侮辱	278
362. назначить, наметить, установить 指定, 规定	278
363. намерен, предполагать, собираться, хотеть 打算	279
364. направить ³ , обратить, сосредоточить 把……集中在……上, 把……指向	280
365. направление, тенденция 方向, 趋向	280
366. настать, наступить, начаться 来临, 开始	281
367. настойчивый, твёрдый, упорный, упрямый 坚强的, 顽强的	282
368. настоящий ² , текущий, теперешний 现在的, 目前的	282
369. натура, нрав, особенность, признак, природа ¹ , характер 性格, 性质, 特征, 特点	283
370. находиться, расположен(-а, -о, -ы), расположиться 在, 位于	284
371. начальный, первичный, первоначальный, первый 最初的	285
372. небывалый, невиданный, неслыханный 空前的, 前所未有的	286
373. независимый, самостоятельный 独立的, 自主的	287
374. неизменный, постоянный ² , устойчивый 不变的, 经常的, 稳定的	287
375. неповторимый, уникальный 独一无二的	288
376. непосредственный, прямой 直接的	288
377. непременно, обязательно 一定	289
378. неудача, неуспех, осечка, поражение, провал, срыв, фиаско 失败	289
379. обвести, обманывать, провести, подвести 哄骗, 欺骗	290
380. обернуть, обратить, превратить, преобразить, преобразовать ¹ 使……变为	291
381. обнародовать, объявить ² , огласить, провозгласить 宣布	292
382. обнаружиться, проявиться 表现出	293
383. обогнать, обойти, опередить, перегнать, превзойти, превысить 超过	293
384. обойтись, справиться 胜任, 应付(得了)	295
385. образец, пример 榜样, 典范	295
386. образовать, организовать, основать, поставить, построить, создать ¹ , сформировать, установить ¹ , утвердить ² 建立, 建成	296
387. образоваться, складываться, формироваться 形成	298
388. обращаться, обходиться, относиться 对待	298
389. обслужить, служить 为……服务	299
390. обстановка, обстоятельство, окружение, положение, ситуация, состояние, среда,	

условия [复] 情况, 环境, 状态	299
391. обступить, окружить, осадить, охватить ¹ 包围	302
392. обучать, преподавать, учить 教	303
393. обширный, просторный, широкий 宽阔的	303
394. общепринятый, принятый 通常的, 公认的	304
395. общий, повсеместный, распространённый 普遍的	305
396. обычай, привычка, традиция 风俗, 习惯	305
397. объединить, связать, соединять, состыковать, сочетать 联合, 结合	305
398. объяснять, толковать 解释	306
399. обыкновенный, обычный, простой, рядовой 普通的	307
400. одобрять, хвалить 称赞	308
401. оказывать ¹ , очутиться, попасть ¹ , прибыть, прийти (приехать, прилететь), явиться ² 来到	308
402. оказаться ² , погрузиться, подвергнуться, попасть ² 陷入, 处于	309
403. определить, подтвердить ² , установить ² , утвердить ³ 确立, 确定	310
404. опускать, погружать 放入, 放.....中	311
405. опускаться, падать, спускаться 落下, 掉下	311
406. орган, организация, учреждение 机构, 单位	312
407. освободить, отпустить, пустить 放走, 释放	312
408. основатель, основоположник, создатель, творец 创始人, 缔造者	313
409. особенный, особый, своеобразный, специальный, специфический 特殊的	313
410. оставить ² , покинуть, уйти 离开, 丢下	315
411. отвергнуть, отказать, отрицать 拒绝	315
412. отвечать ¹ , отзываться, откликаться 回答	316
413. отвечать ² , совпадать, соответствовать ² 符合	316
414. открыть, распахнуть 开, 打开	317
415. отличие, различие, разница 区别	317
416. отличить, различить, распознавать 辨别, 识别	318
417. отложить, перенести ³ 延期	319
418. отмечать, праздновать 庆祝	319
419. относиться, принадлежать 属于	320
420. отношение ¹ , подход ² 态度	320
421. отношение ² , связь, соотношение (相互) 关系	321
422. отстоять, удержать 保住, 守住	321
423. отчётливый, четкий, ясный ¹ 清楚的, 清晰的	322
424. оценивать, характеризовать, ценить 评价	322
425. оценка, характеристика 估计, 评价	323
426. параллельный (-но) 平行的, равноправный (-но), равный (-но) ² 平等的	323
427. перебить, прервать ² 打断	324
428. перевести, передвинуть, перенести ⁴ 移动, 迁移, 改动	324
429. перевес, превосходство, преимущество 优势	325
430. поворот, перелом, перемена ¹ , переход 转 (折), 转换	326

431. перевоспитать, переделать, перестроить, преобразовать ² , реконструировать, реформировать 改造	326
432. передовой, прогрессивный 先进的	327
433. передышка, перемена ² , перерыв, промежуток 间歇	328
434. переживать, подвергаться, страдать ² , терпеть 遭受, 经受	328
435. период, стадия, ступень, этап 阶段	329
436. печать, подпись ² , штамп 印记	329
437. повиноваться, подчиняться, покоряться, слушать, слушаться 服从, 听从	330
438. повесить, увеличить, умножить 提高、增长	331
439. погибнуть, скончаться, угаснуть, умереть 死, 死亡	332
440. подвинуть, помочь, продвинуть, содействовать, способствовать 有助于, 促进	333
441. поддерживать, придерживать, сохранять ³ 扶住, 保持	334
442. подозревать, сомневаться 怀疑	335
443. подъем, прирост, развитие, рост 增长	335
444. пожилой, преклонный, старший, старый ³ 年老的	336
445. полный, толстый 胖的	336
446. при помощи(чего), с помощью(чего), путём(чего)通过, 借助于	337
447. понизить, снизить, сократить, уменьшить 减少	338
448. понятие, представление 概念, 认识	339
449. порядок, режим, система, строй, устройство ² 制度	340
450. поставить, установить ³ 安放, 装(设)	341
451. постановление, резолюция, решение 决定, 决议	342
452. потеря, убыток, утрата, ущерб 损失	342
453. почет, слава, честь 荣誉, 光荣	343
454. практический, прикладной 实用的	343
455. предлагать, рекомендовать ² , советовать 建议, 推荐	344
456. предложение, фраза 句子	345
457. предыдущий, прошлый 过去的, 上次的	345
458. придать, сообщить ² 使具有	346
459. придерживаться, руководиться, следовать, соблюдать 遵循	346
460. прикасаться, трогать ² 碰	347
461. приключиться, произойти, случиться, совершиться, стрястись 发生	348
462. природа ² , свойство, суть, существо, сущность 实质, 本质	349
463. присущий, свойственный, собственный ² , характерный 固有的, 特有的	351
464. притаиться, скрыться, спрятаться, укрыться 隐藏, 躲藏	352
465. пробиваться, пробираться, пролезать, проникать, проходить 穿过, 深入	353
466. пробовать ² , пытаться 试图, 企图, рваться стремиться ² 渴望	354
467. в продолжение, в течение, на протяжении 在……期间	355
468. произведение, работа, сочинение, творчество, труд(ы) 作品, 著作	356
469. пропускать, просматривать, упускать 错过, 漏掉	357
470. просить, требовать 要求	358
471. проститься, расстаться 分别, 离别	358